

Käyttöohje



CE

assistina^{TWIN}

MB-302

Sisällys

Symbolit	4
1. Johdanto	7
2. Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)	9
3. Pakkauksesta purkaminen	10
4. Toimituksen laajuus	11
5. Turvallisuusohjeita	12
6. Kuvaus	14
Etuapuoli	14
LED-näyttö	15
Adapteri Quick ISO / Quick RM (valinnainen lisätarvike)	16
Takapuoli	17
7. Käyttöönotto	18
Patruunan kiinnittäminen/irrottaminen	18
Suodattimen kiinnittäminen/irrottaminen	19
Ilmaliitäntäletkun kiinnittäminen/irrottaminen	20
Verkko-osan liittäminen	20
Yleistietoja	20
Assistina Twin:in käynnistys/sammutus	21
Ensikäyttö	22
Valmiustila	24
Koekäyttö	25

Sisällys

8. Käyttö	26
Yleistietoja	26
ISO-liitännäisten siirtoinstrumenttien kiinnittäminen/irrottaminen	27 – 28
Kiinnittäminen/irrottaminen, siirtoinstrumentit tai adapterit, joissa RM Fix -liitäntä	29
Välinehuoltoprosessi	30
Istukkajärjestelmän voitelu	32
9. Puhdistus	35
Lääkinnällinen laite	36
Liukuikkuna	36
Käyttöönotto puhdistuksen jälkeen	37
10. Huolto	38
O-renkaan vaihto	38
Ilmansuodattimen vaihtaminen	39
11. Vikailmoitukset	40
12. W&H-lisätarvikkeet ja -varaosat	45
13. Huolto	48
14. Tekniset tiedot	49
15. Hävittäminen	51
Takuuehdot	52
Valtuutetut W&H-huoltopisteet	53



VAROITUS!
(loukkaantumisvaara)



HUOMIO!
(vaurioitumisvaara)



Yleisiä ohjeita,
ei vaaraa henkilöille tai esineille



CE-merkintä



Älä hävitä
talousjätteen joukossa

Symbolit

lääkinnällisessä laitteessa



Noudata käyttöohjeita



Älä hävitä talousjätteen
joukossa

REF

Tuotenumero



Valmistuspäivämäärä



DataMatrix Code
tuotetiedoille, mukaan
lukien UDI (Unique Device
Identification)

SN

Sarjanumero



CE-merkintä



Valmistaja

V

Laitteen sähköinen
jännite



DC-tasavirta



Lääkinnällinen laite

Symbolit

pakkauksessa/patruunoissa



Ylöspäin



Särkyvä



Suojattava märkyydeltä



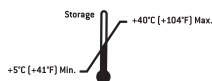
Tavaramerkki »Vihreä piste« –
Duales System Deutschland
GmbH



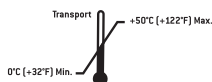
RESY OfW GmbH:n tavaramerkki
paperista ja pahvista
valmistettujen, kierrätettävien
kuljetuspakkausten ja
ulkopakkausmateriaalien
merkintään



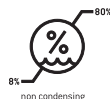
Lääkinnällinen laite



Sallittu lämpötila-
alue varastoinnissa



Sallittu lämpötila-
alue kuljetettaessa



Ilmankosteus,
rajoitus



CE-merkintä



Suojaa kuumuudelta



Viimeinen
käyttöpäivämäärä



Huomautus: Yhdysvaltain lakien mukaan tämän lääkinnällisen laitteen myynti on sallittua vain hammaslääkäreille, lääkäreille tai muille terveydenhuollon työntekijöille tai tällaisten määräyksestä osavaltion hyväksynnällä, jonka mukaan henkilö osaa käyttää tällaista lääkinnällistä laitetta tai antaa sen käytettäväksi henkilölle, joka osaa käyttää sitä.



Valmistaja



Noudata käyttöohjeita

1. Johdanto

Oman ja potilaiden turvallisuuden tähden

Lue käyttöohje ennen ensikäyttöä. Käyttöoppaan tarkoitus on esitellä lääkkinnällisen laitteen käyttöominaisuudet sekä opastaa sen taloudelliseen ja turvalliseen käsittelyyn ja varmistaa häiriötön käyttö.



Noudata turvallisuusohjeita.

Käyttötarkoitus

Yksikkö hammaslääketieteellisten siirtoinstrumenttien, turbiinien, ilmamoottoreiden ja ilmakäyttöisten hammaskiven poistoinstrumenttien spraykanavien puhdistukseen ja liikkuvien osien voiteluun.



Tarkoituksen vastainen käyttö saattaa vahingoittaa lääkkinnällistä laitetta ja aiheuttaa siten riskejä ja vaaratilanteita käyttäjälle tai muille henkilöille.

Siirtoinstrumenttien valmistelu lääkkinnällisen laitteen avulla ei tarkoita niiden desinfiointia ja sterilointia.

Spraykanavien puhdistuksen ja siirtoinstrumenttien ja lääkkinnällisen laitteen voitelun jälkeen nämä on ehdottomasti desinfioitava ja steriloitava.

Käyttäjän pätevyys

Olemme kehittäneet ja suunnitelleet W&H Assistina:n erityisesti seuraavien tarpeita ja taitoja silmällä pitäen: "hammaslääkärit, hammashygienistit ja hammaslääketieteelliset asiantuntija-assistentit".

Johdanto



EU-direktiivin mukainen valmistus

Lääkinnällinen laite vastaa direktiivin (EU) 2017/745 määräyksiä.

Valmistajan vastuu

Valmistaja voi pitää itseään vastuullisena lääkinnällisen laitteen turvallisuuden, luotettavuuden ja toiminnan vaikutuksista vain, jos seuraavia ohjeita noudatetaan:

- > Lääkinnällistä laitetta on käytettävä tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- > Lääkinnällisessä laitteessa ei ole käyttäjän itsensä korjattavissa olevia osia (lukuun ottamatta O-renkaan, patruunan, suodattimen ja ilmasuodattimen vaihtoa). Ainoastaan valtuutetut W&H-huoltopisteet saavat suorittaa muutos- ja korjaustöitä (katso sivu 53).
- > Käyttötilan sähköasennusten on vastattava normin IEC 60364-7-710 (»sähkölaitteiden asennus lääketieteellisesti käytettävissä tiloissa«) määräyksiä tai maassasi voimassa olevia määräyksiä.
- > Takuu- ja korvausehdot raukeavat, jos lääkinnällinen laite avataan sääntöjen vastaisesti.

Epäasianmukainen käyttö

Lääkinnällisen laitteen epäasianmukainen käyttö ja luvaton asentaminen, muuttaminen tai korjaaminen sekä antamiemme ohjeiden laiminlyönti vapauttavat meidät kaikista takuu- ja muista vaatimuksista!



Kaikki lääkinnällisen laitteen yhteydessä ilmaantuneet, vakavat ongelmat on ilmoitettava valmistajalle ja asiaan kuuluvalla viranomaisella!

2. Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)



Lääkinnällisiä, sähköisiä laitteita koskevat EMC:n mukaiset erityisvarotoimenpiteet, ja tällaiset laitteet on asennettava ja otettava käyttöön EMC-ohjeita noudattaen.

W&H takaa laitteen vastaavuuden EMC-direktiivien kanssa ainoastaan, jos käytetään alkuperäisiä W&H-lisätarvikkeita ja -varaosia. Muiden kuin W&H:n hyväksymien lisätarvikkeiden/varaosien käyttö saattaa johtaa liiallisten sähkömagneettisten häiriöiden lähettämiseen tai vähäisempään sähkömagneettisten häiriöiden kestävyYTEEN.

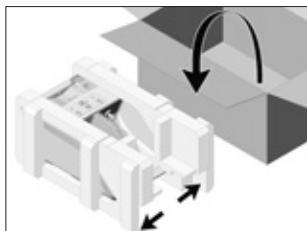
3. Pakkauksesta purkaminen



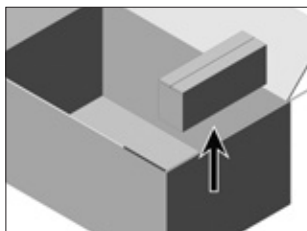
- ❶ Poista pahvilaatikko, jossa on Twin Care SET.

W&H-pakkaus on ympäristöystävällinen, ja se voidaan hävittää alan kierrätysfirmojen kautta.

Suosittelimme alkuperäisen pakkauksen säilyttämistä.



- ❷ Nosta lääkinällinen laite pakkauksesta.



- ❸ Poista pahvilaatikko, jossa
> ilmaliitântäletku
> verkko-osa.

4. Toimituksen laajuus

REF	Nimike
REF 30310 REF 02697000 REF 07477500 REF 07484000	W&H Assistina Twin (MB-302) Ilmaliitäntäletku Verkko-osa MB-302 Twin Care SET MB-302: > Patruuna W&H Activefluid, MC-302, 200 ml > Patruuna W&H Service Oil F1, MD-302, 200 ml > Suodatin
Valinnaiset lisätarvikkeet REF 06422600 REF 06395100	Adapteri Quick ISO Adapteri Quick RM

5. Turvallisuusohjeita



Noudata ehdottomasti seuraavia ohjeita

- > Varastoi lääkkinnällinen laite ennen ensikäyttöönottoa 24 tunniksi huoneenlämpötilaan.
- > Aseta lääkkinnällinen ainoastaan riittävän tuuletettuun tilaan!
- > Varmista aina oikeat käyttöolosuhteet.
- > Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei lääkkinnällinen laite ole vaurioitunut tai epätiivis ja ettei siinä ole irtoavia osia (esim. adapteri, suodatinlokeron kansi).
- > Sulje ennen jokaista käyttöönottoa liukuikkuna!
- > Pidä lääkkinnällinen laite suljettuna välinehuoltoprosessin aikana!

Verkko-osa

- > Käytä ainoastaan mukana tulevaa verkko-osaa.
- > Varmista, että lääkkinnällinen laite voidaan koska tahansa kytkeä helposti irti verkkovirrasta.
- > Kytke lääkkinnällinen laite vaaratilanteissa irti verkkovirrasta! Irrota verkko-osa pistorasiasta!



Aseta lääkkinnällinen laite tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle.

Turvallisuusohjeita

Lääkinnällinen laite

Lääkinnällinen laite on määritetty »yleislaitteeksi« (suljettu laite ilman veden sisäänpääs suojaa).

Prosessinesteet



- > Hengittämisen jälkeen: hengitä raikasta ilmaa ja jos hengitys on hankalaa, hakeudu lääkäriin.
- > Ihokosketuksen jälkeen: pese saippualla ja runsaalla vesimäärällä.
- > Silmäkosketuksen jälkeen: huuhteile silmää useamman minuutin ajan luomen ollessa auki juoksevan veden alla. Jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.
- > Nielemisen jälkeen: jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.
- > Käytä vain valmistajan hyväksymiä prosessinesteitä.

Hyväksytyt prosessinesteet

- > W&H Activefluid, MC-302
- > W&H Service Oil F1, MD-302

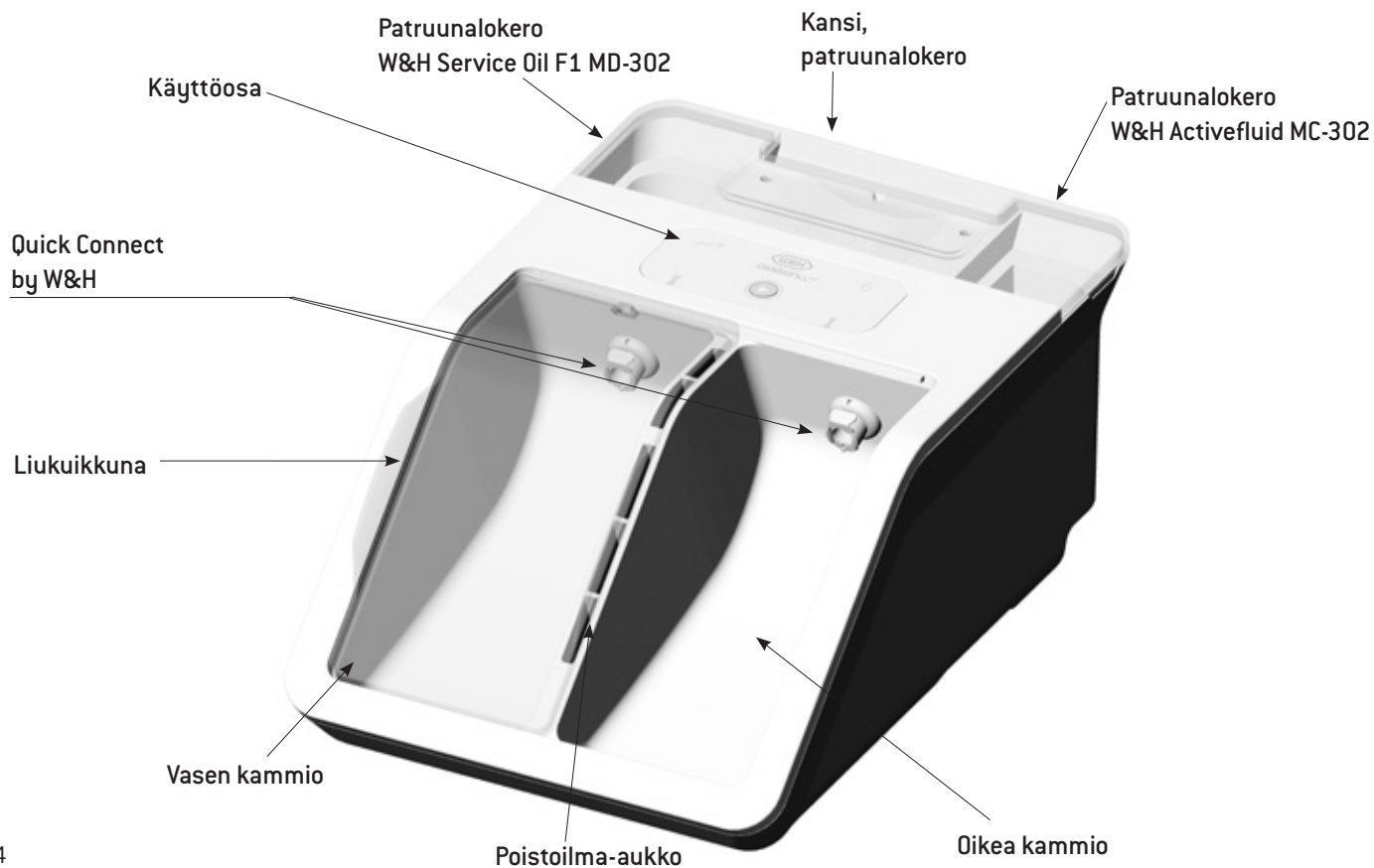
Patruunat

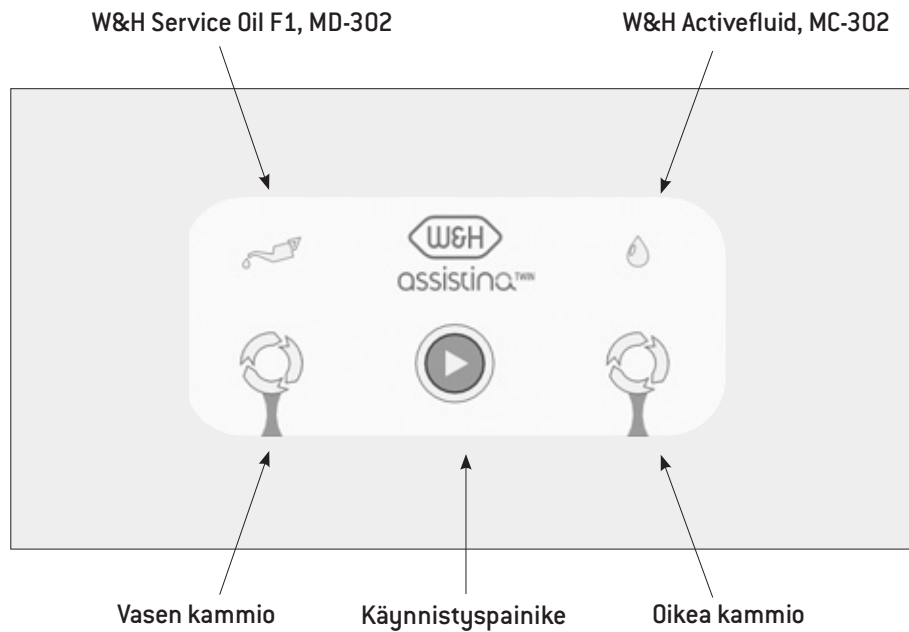


- > Vaihda viallinen tai epätiivis patruuna välittömästi!
- > Suojaa patruunoita suoralta auringonpaisteelta!

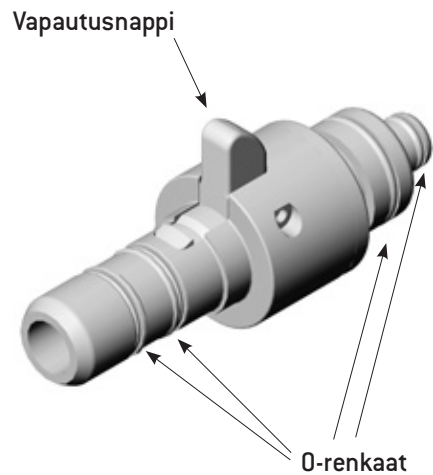


Lääkinnällisen laitteen patruunatappi on terävä.
Ulos työntyvän tapin aiheuttama loukkaantumisvaara!

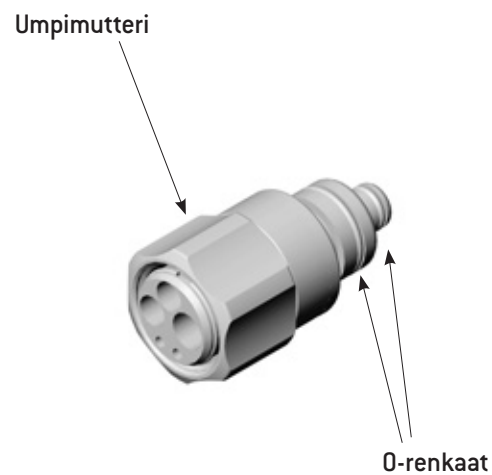


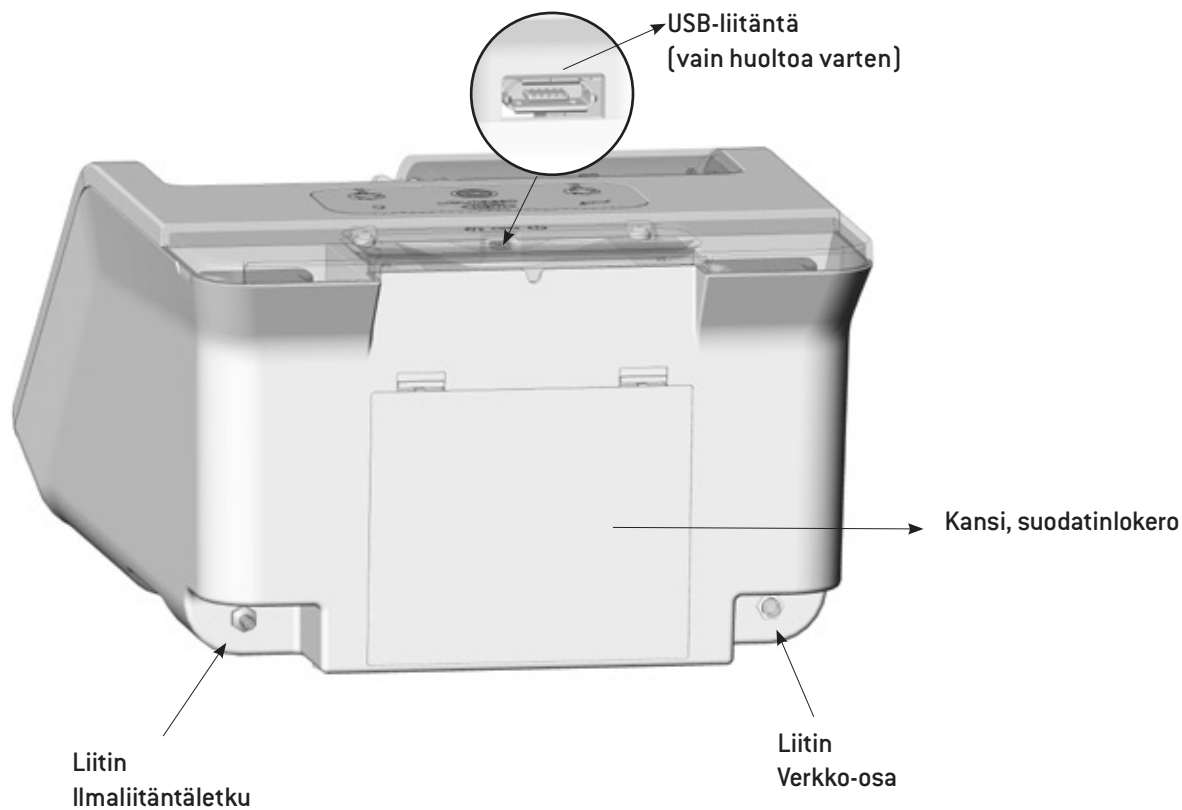


Adapteri Quick ISO



Adapteri Quick RM





7. Käyttöönotto

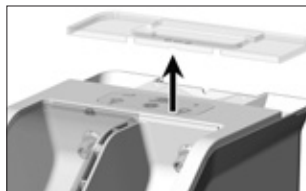
Patruunan kiinnittäminen/irrottaminen



Patruunoiden on oltava huoneenlämpöisiä niiden kiinnittämisen aikana.



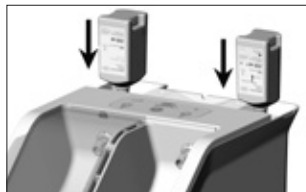
Lääkinnällisen laitteen patruunatappi on terävä.
Ulos työntyvän tapin aiheuttama loukkaantumisvaara!



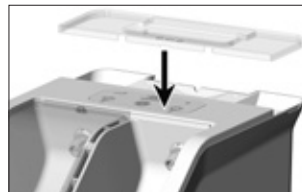
1 Poista patruunalokeron kansi.



3 Irrota patruuna.
> Vedä ulos patruuna.



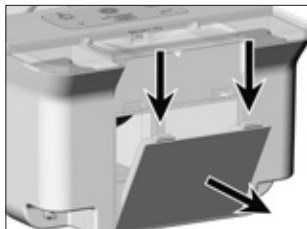
2 Kiinnitä patruuna.
> Työnnä patruuna
vasteeseen saakka.



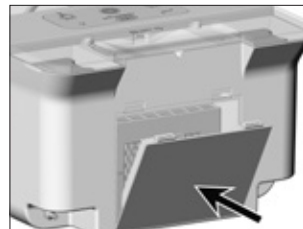
4 Kiinnitä patruunalokeron
kansi.



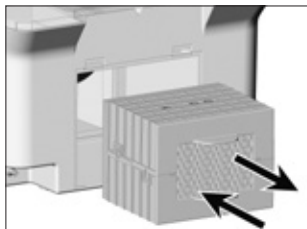
Jokaisen patruunanvaihdon yhteydessä
> puhdista patruunalokero,
> suorita ensitäyttö.
Ota huomioon valmistajan ohjeet desinfiointiaineiden käytöstä.



❶ Avaa suodatinlokero kansi.



❸ Sulje suodatinlokero kansi.



❷ Kiinnitä/irrota suodatin.

- > Työnnä suodatin vasteeseen saakka.
- > Vedä ulos suodatin.



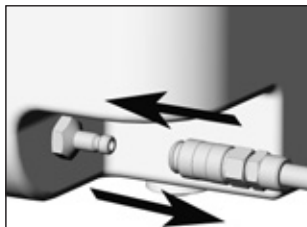
Puhdista suodatinlokero jokaisen suodattimen vaihdon yhteydessä.
Ota huomioon valmistajan ohjeet desinfiointiaineiden käytöstä.



Käytä vain kontaminoitumatonta, öljytöntä, kuivaa ja suodatettua paineilmaa, joka vastaa standardia ISO 7494-2.

> Vaihda likainen suodatin.

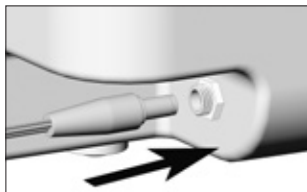
Ilmaliitäntäletkun kiinnittäminen/irrottaminen



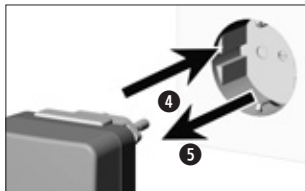
❶ Kiinnitä ilmaliitäntäletku.

❷ Irrota ilmaliitäntäletku.

Verkko-osan liittäminen



❸ Liitä verkko-osa lääkekinnälliseen laitteeseen.



- ④ Liitä verkko-osa pistorasiaan.
- ⑤ Irrota verkko-osa pistorasiasta.



- > Suorita ensitäyttö ilman siirtoinstrumenttia.
- > Voit aloittaa mistä tahansa kammiosta.



- ❶ Sulje kammioliukuikkuna.



- ❷ Paina käynnistuspainiketta n. 5 sekunnin ajan.



1. kammion ensitäyttö kestää n. 1 minuutin.



- > Kammion LED vilkkuu vihreänä.
- > LED W&H Service Oil ja W&H Activefluid palavat vihreinä.



- Suorita 1. kammion ensitäyttö oikein.



- > LED 1. kammiossa palaa vihreänä.
- > LED 2. kammiossa palaa oranssina.
- > LED W&H Service Oil ja W&H Activefluid palavat vihreinä.



- ③ Sulje toinen kammio liukuikkunalla.
Ensitäyttö jatkuu automaattisesti.



2. kammion ensitäyttö kestää n. 1 minuutin.



- > Kammion LED vilkkuu vihreänä.
- > LED W&H Service Oil ja W&H Activefluid palavat vihreinä.



- Ensitäyttö on suoritettu oikein loppuun.



- Molempien kammioiden LED-valot palavat vihreinä.



- Puhdista ensitäytön jälkeen molemmat kammiot kostealla liinalla.



Kun

- > verkko-osa on liitetty pistorasiaan tai
- > jos lääkinnällistä laitetta ei käytetä 15 minuuttiin, se siirtyy valmiustilaan.



Mikään LED-valo ei pala.



Assistina Twin:n aktivointi

- > Paina käynnistyspainiketta.



Kaikki LED-valot palavat 1 sekunnin ajan valkoisina.
Kuuluu signaaliääni.

Käyttövalmis



Käynnistyspainike palaa vihreänä.

- > Aseta esidesinfioitu siirtoinstrumentti W&H:n Quick Connect -liitántään (ks. sivut 27 – 29).
- > Käynnistä Assistina Twin (ks. s. 30).



Siirtoinstrumentti on poistohetkellä hieman kostea.
Tämän jälkeen suoritetaan manuaalinen desinfiointi ja sterilointi.



Jos käyttöhäiriöitä ilmenee (esim. tärinää, epätavallista melua, kuumenemistä tai vuotoa), pysäytä lääkinnällinen laite heti ja käänny valtuutetun W&H-huoltopisteen puoleen (ks. s. 53).



> Käytä suojavaatteita, suojalaseja, kasvosuojainta ja suojakäsineitä.

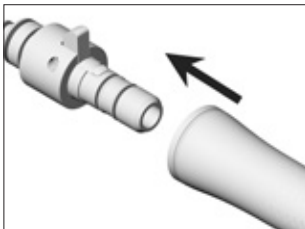
> Noudata »hygieniaa ja välinehuoltoa« koskevia siirtoinstrumenttien käyttöohjeen ohjeita.



Vaihda heti vaurioituneet tai epätiivit O-renkaat (ks. s. 37).

ISO-liitännällisten siirtoinstrumenttien kiinnittäminen/irrottaminen

Kiinnittäminen, siirtoinstrumentit, joissa ISO-liitäntä

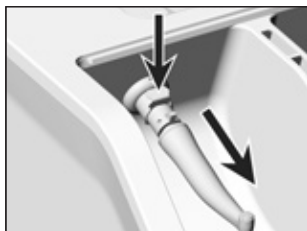


- 1 Kiinnitä siirtoinstrumentti adapteriin niin, että ulostuloaukko osoittaa alaspäin.
 Aseta ilmamoottorin kääntyvä rengas myötä- tai vastapäiväiseen käyntiin.
»O«-asennossa ei suoriteta välinehuoltoa.

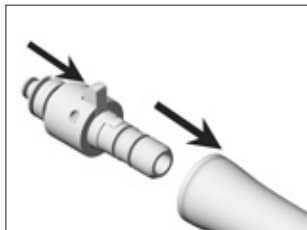


- 2 Kiinnitä adapterillinen siirtoinstrumentti.

Irrottaminen, siirtoinstrumentit, joissa ISO-liitäntä

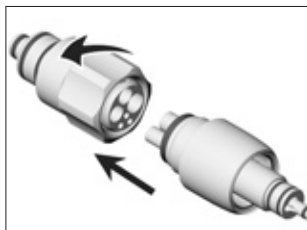


- 1 Paina vapautuspainiketta ja irrota adapterillinen siirtoinstrumentti.



- 2 Käännä vapautuspainike eteenpäin ja irrota siirtoinstrumentti.

Kiinnittäminen, siirtoinstrumentit tai adapterit, joissa RM Fix -liitäntä

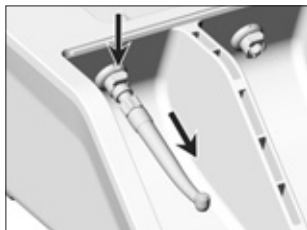


- 1 Kiinnitä siirtoinstrumentti tai adapteri adapterin Quick RM -liitäntään ja kiristä umpimutteria käsin vastapäivään.

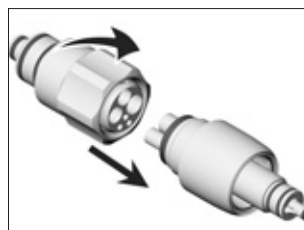


- 2 Kiinnitä adapterin Quick RM -liitäntä ja siirtoinstrumentti tai tarpeen mukaan adapteri ja siirtoinstrumentti.

Irrottaminen, siirtoinstrumentit tai adapterit, joissa RM Fix -liitäntä



- 1 Paina vapautuspainiketta ja irrota adapterin Quick RM -liitäntä ja siirtoinstrumentti tai tarpeen mukaan adapteri ja siirtoinstrumentti.



- 2 Irrota umpimutteri käsin kääntämällä sitä myötäpäivään ja irrota siirtoinstrumentista/adapterista.

-  W&H Activefluid, MC-302:n ja W&H Service Oil F1, MD-302:n määrä on annosteltu tarkasti välinehuoltoprosessia varten.
- Välinehuoltoprosessi käy molemmissa kammioissa automaattisesti ja identtisesti.



1 Sulje liukuikkuna.



2 Paina käynnistuspainiketta.



Välinehuoltoprosessi suoritetaan.



- > LED-valo vilkkuu vihreänä.
- > Välinehuoltoprosessi sammuu automaattisesti n. 10 sekunnin kuluttua.



Välinehuoltoprosessi on suoritettu oikein loppuun.



- > Kammion LED palaa vihreänä.
- > Kuuluu signaaliääni.



- > Poista pyörivä instrumentti.
- > Käytä adapteria Quick ISO REF 06422600 ja REF 02693000.
- > Istukkajärjestelmän voitelu on mahdollista molemmissa kammioissa.



❶ Sulje liukuikkuna.



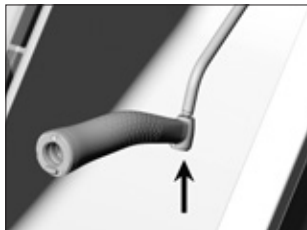
❷ Kiinnitä adapteri niin, että ulostuloaukko osoittaa alaspäin.



❸ Paina käynnistuspainiketta 2 kertaa.



Käynnistuspainike palaa liilana.



- ④ Sijoita instrumentti ulostuloaukkoon.



- ⑤ Paina käynnistuspainiketta.



Voitelu suoritetaan.



- > LED-valo vilkkuu liilana.
- > Voitelu sammuu automaattisesti n. 5 sekunnin kuluttua.



Käytä suojavaatteita, suojalaseja, kasvosuojainta ja suojakäsineitä.
Aerosolisumua tulee ulos.

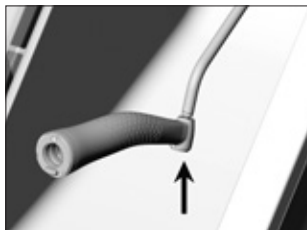


Voitelu on suoritettu oikein loppuun.



- > Kammion LED ja käynnistyspainike palavat liiloina.
- > Kuuluu signaaliääni.

Jatka voitelua.



- 6 Sijoita instrumentti ulostuloaukkoon.



- 7 Paina käynnistyspainiketta.

Päätä voitelu.



- 8 Avaa ja sulje liukuikkuna.
Käynnistyspainikkeen LED palaa vihreänä.



- 9 Irrota adapteri.



- > Noudata paikallisia ja kansallisia lakeja, direktiivejä, normeja ja määräyksiä puhdistuksessa ja desinfioinnissa.
- > W&H suosittelee lääkinnällisen laitteen puhdistusta ja desinfiointia kerran päivässä tai tarpeen mukaan.



Käytä suojavaatteita, suojalaseja, kasvosuojainta ja suojakäsineitä.



Puhdistusaine

Käytä vain puhdistusaineita, jotka on tarkoitettu metallista ja muovista valmistettujen lääkinnällisten laitteiden puhdistukseen.



- ❶ Sammuta
Irrota lääkinällinen laite
verkkovirrasta.



- ❷ Irrota liukuikkuna.

Lääkinnällinen laite

Manuaalinen sisäinen sekä ulkoinen puhdistus



- Puhdista kammio kuivalla liinalla.
Pyyhi kammioiden ulkopinnat desinfiointipyyhkeillä.

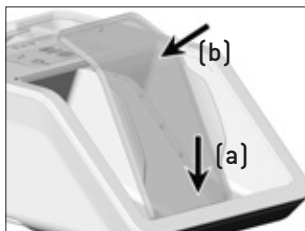
- > Suosittelemme desinfiointipyyhkeiden käyttöä.

Liukuikkuna

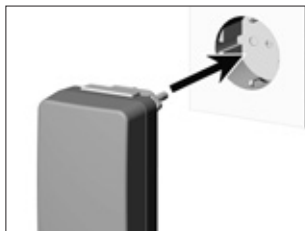
Manuaalinen sisäinen sekä ulkoinen puhdistus ja desinfiointi

- > Huuhtelee liukuikkuna demineralisoidulla vedellä (< 35 °C / < 95 °F) ja pyyhi desinfiointipyyhkeellä.

Käyttöönotto puhdistuksen jälkeen



- 1 Kiinnitä liukuikkuna.

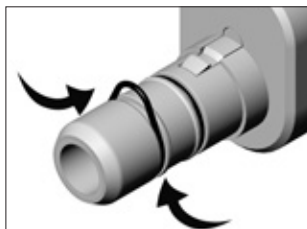


- 2 Käynnistä
Liitä lääkinällinen laite verkkovirtaan.

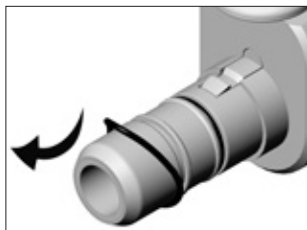


Vaihda vaurioituneet tai epätiiviiit O-renkaat välittömästi.

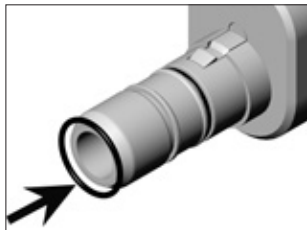
Älä käytä terävää työkalua!



- ❶ Paina O-renkas tiiviisti kiinni peukalolla ja etusormella niin, että rengas muodostaa lenkin.



- ❷ Vedä pois O-renkas.



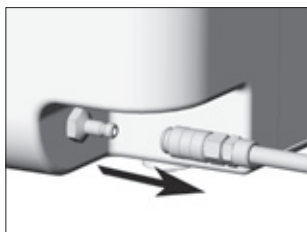
- ❸ Työnnä uusi O-renkas paikoilleen.



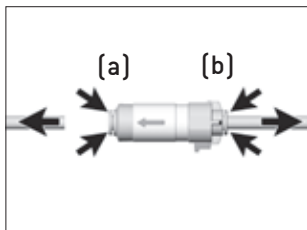
Sammuta ennen ilmasuodattimen vaihtamista keskusilmansaanti.



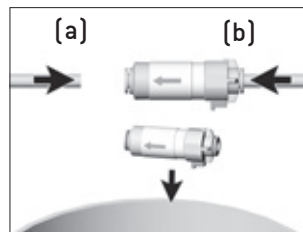
- > Vaihda ilmasuodatin sen ollessa likainen tai vähintään kerran vuodessa.
- > Käytä vain puhdasta, suodatettua paineilmaa!



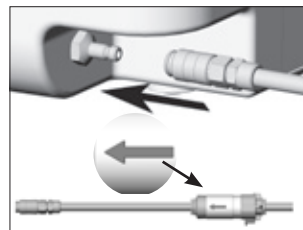
❶ Irrota ilmaliitäntäletku.



❷ Työnnä rengas [a, b] ilmasuodattimeen ja vedä ilmaliitäntäletku pois.



❸ Vaihda ilmasuodatin ja kiinnitä ilmaliitäntäletku [a, b].



❹ Kiinnitä Ilmaliitäntäletku. Huomioi virtaussuunta ilmasuodattimessa.

11. Vikailmoitukset

LED-näyttö	Kuvaus	Toimenpide
 Mikään LED-valo ei pala.	Lääkinnällinen laite valmiustilassa tai Lääkinnällistä laitetta ei ole liitetty verkkovirtaan	> Paina käynnistyspainiketta. > Muodosta virransaanti.
 Kammioiden LED-valot ja käynnistyspainike palavat punaisina.	Elektroniikkavika	> Liitä/irrota lääkinnällinen laite. > Paina käynnistyspainiketta. Vika ilmestyy uudelleen: > Lähetä täydellinen lääkinnällinen laite valtuutettuun W&H-huoltopisteeseen.
 Kammioiden LED-valot palavat oransseina.	Liukuikkuna auki.	> Sulje liukuikkuna.

Vikailmoitukset

LED-näyttö	Kuvaus	Toimenpide
 Käynnistyspainikkeen LED palaa sinisenä.	Ilman puute	> Muodosta jälleen ilmansaanti.
 Kammion LED oikealla <u>tai</u> vasemmalla palaa punaisena. Käynnistyspainikkeen LED palaa vihreänä.	Välinehuoltoprosessia ei ole suoritettu oikein loppuun.	> Paina käynnistyspainiketta. > Toista välinehuoltoprosessi.
 Kammion LED oikealla <u>tai</u> vasemmalla palaa punaisena. Käynnistyspainikkeen LED palaa sinisenä.	Välinehuoltoprosessia ei ole suoritettu oikein loppuun – ilman puute	> Muodosta jälleen ilmansaanti. > Paina käynnistyspainiketta. > Toista välinehuoltoprosessi.

Vikailmoitukset

LED-näyttö	Kuvaus	Toimenpide
 Kammion LED oikealla <u>tai</u> vasemmalla, LED W&H Service Oil ja W&H Activefluid palavat punaisina. Käynnistyspainikkeen LED palaa vihreänä.	Ensitäyttöä ei ole suoritettu oikein loppuun.	> Tarkasta patruunat: > asetettu oikein, > tyhjä (vaihda patruuna). > Paina käynnistyspainiketta. > Toista ensitäyttö.
 Kammion LED oikealla <u>tai</u> vasemmalla, W&H Service Oil ja W&H Activefluid palavat punaisina. Käynnistyspainikkeen LED palaa sinisenä.	Ensitäyttöä ei ole suoritettu oikein loppuun. Ilman puute	> Muodosta jälleen ilmansaanti. > Paina käynnistyspainiketta. > Toista ensitäyttö.

Vikailmoitukset

LED-näyttö	Kuvaus	Toimenpide
 W&H Service Oil ja W&H Activefluid palavat oransseina.	Vähän nestettä patruunassa	> Vaihda patruunat mahdollisimman pian.
 W&H Service Oil ja W&H Activefluid palavat punaisina.	Patruunat tyhjiä	> Vaihda patruunat. > Suorita ensitäyttö.

Vikailmoitukset

LED-näyttö	Kuvaus	Toimenpide
 Kammion LED oikealla tai vasemmalla palaa punaisena. Käynnistyspainikkeen LED palaa lilana.	Istukkajärjestelmän voitelua ei ole suoritettu oikein loppuun.	> Paina käynnistyspainiketta. > Toista voitelu.
 Kammion LED oikealla tai vasemmalla palaa punaisena. Käynnistyspainikkeen LED palaa sinisenä.	Istukkajärjestelmän voitelua ei ole suoritettu oikein loppuun. Ilman puute	> Muodosta jälleen ilmansaanti. > Paina käynnistyspainiketta. > Toista voitelu.

Jos jokin kuvatuista vikailmoituksista ei katoa laitteen sammutuksen ja uudelleen käynnistytksen avulla, laite on annettava valtuutetun W&H-huoltopisteen tarkistettavaksi (ks. s. 53).

- > Irrota lääkinnällisen laitteen ilmaliitäntäletku ja verkko-osa.
- > Poista instrumentit ja patruunat lääkinnällisestä laitteesta.

12. W&H-lisätarvikkeet ja -varaosat



Käytä vain alkuperäisiä W&H-lisätarvikkeita ja -varaosia, jotka ovat W&H:n hyväksymiä!



06395100

Adapteri Quick RM



06422600

Adapteri Quick ISO



02679000

Adapteri irrotettaville
kulmapäille



02690400

Adapteri kaikille
W&H-tuotteille,
joissa on Roto Quick -järjestelmä



02083500

Borden 2/3-reikäinen adapteri turbiineille,
joissa kiinteä liitäntä

W&H-lisätarvikkeet ja -varaosat



02691000

Adapteri

Sirona Dental Systems -yhtiön
T1 CLASSIC -siirtoinstrumenteille



02692000

Adapteri

Sirona Dental Systems -yhtiön
T1-, T2-, T3-sarjojen turbiineille



04713200

Adapteri Kaltenbach & Voigt -yhtiön
Multiflex-liitäntään



05204600

Adapteri Entran
kulmakappaleen päälle



02693000

Adapteri voitelulle
Istukkajärjestelmä



02675200

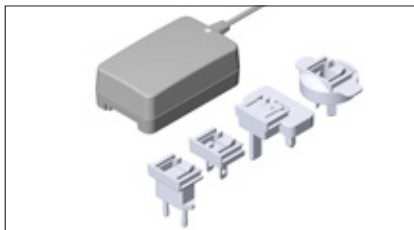
Ilmasuodatin

W&H-lisätarvikkeet ja -varaosat



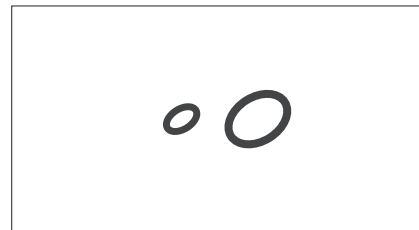
07484000

Twin Care SET
MB-302



07477500

Verkko-osa MB-302



02060100

O-rengas, Roto Quick -adapteri, suuri

02060200

O-rengas, Roto Quick -adapteri, pieni

03006100

O-rengas, adapteri Quick RM ja
Quick ISO, suuri

01208300

O-rengas, adapteri Quick RM ja
Quick ISO -adapteri, pieni

02695700

O-rengas, adapteri Quick ISO



02697000

Ilmaliitäntäletku 2 m

13. Huolto

Korjaus

Jos vikoja ilmaantuu, lähetä takaisin koko lääkinnällinen laite.

Palautuslähetys

Jos sinulla on kysyttävää, käänny valtuutetun W&H-huoltopisteen puoleen (ks. s. 53).



Käytä palautuslähetykseen alkuperäispakkausta!

14. Tekniset tiedot

Assistina Twin	MB-302
Verkkojännite:	100 – 240 V AC
Sallittu jännitepoikkeama:	±10 %
Nimellisvirta:	0,4 – 0,2 A
Taajuus:	50 – 60 Hz
Enimmäistehonotto:	18 VA
Ilman kulutus:	n. 40 NI/min.
Käyttöpaine:	5–10 baaria (säädetään asennetulla, automaattisella paineensäätimellä)
Äänenvoimakkuus:	60 dB
Mitat (LxSxK):	297 x 435 x 190 mm
Paino:	3,8 kg
Täysmäärä:	200 ml W&H Activefluid, MC-302 200 ml W&H Service Oil F1, MD-302

Tekniset tiedot

Ympäristöedellytykset

Kuljetuslämpötila:	0 °C ... +50 °C (+32 °F ... +122 °F)
Varastointilämpötila:	+5°C ... +40 °C (+41 °F ... +104 °F)
Ilmankosteus varastoinnissa ja kuljetuksessa:	8 % ... 80 % (suhteellinen), ei kondensoituva
Käyttölämpötila:	+10 °C ... +40 °C (+50 °F ... +104 °F)
Ilmankosteus käytössä:	15 % ... 80 % (suhteellinen), ei kondensoituva
Likaantumisaste (pollution level):	2
Ylijänniteluokka (overvoltage category):	II
Käyttökorkeus:	korkeintaan 3 000 m merenpinnan yläpuolella

15. Hävittäminen



Varmista, etteivät osat ole hävitettäessä kontaminoituneet.



Noudata paikallisia ja kansallisia lakeja, direktiivejä, normeja ja määräyksiä hävittämisestä.

- > Lääkinnällinen laite
- > Sähkölaitteet
- > Pakkaus

Takuuehdot

Tämän lääkinällisen laitteen ovat mitä suurinta huolellisuutta noudattaen valmistaneet hyvinkoulutetut ammatti-ihmiset. Monipuoliset testit ja valvontatoimenpiteet takaavat moitteettoman toiminnan. On otettava huomioon, että takuuvaatimukset ovat voimassa vain, kun noudatetaan tämän käyttöohjeen kaikkia ohjeita.

W&H on valmistajana vastuussa ostopäivästä lukien materiaali- tai valmistusvioista takuuajan, joka on 12 kuukautta.

Epäasiallisesta käytöstä johtuvista vioista tai korjauksista, jonka on tehnyt kolmas osapuoli, jota W&H ei ole valtuuttanut, emme vastaa!

Korvausvaatimukset on esitettävä – ostotodistuksen kanssa – toimittajalle tai valtuutettuun W&H-huoltopisteeseen. Korvauksen maksaminen ei pidennä takuu- tai mahdollista korvausvelvollisuusaikaa.

12 kuukauden takuu aika

Valtuutetut W&H-huoltopisteet

Vieraile W&H:n Internet-sivuilla osoitteessa <http://wh.com>

Valikkokohdasta »Service« (Huolto) löydät lähimmän valtuutetun W&H-huoltopisteesi.

Tai skannaa QR-koodi.



Valmistaja

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, **Austria**

t + 43 6274 6236-0, **f** + 43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50927 AFI
Rev. 003 / 21.04.2020
Oikeudet muutoksiin pidätetään